布什聲望每下愈況 落後十五個百分點

七成選民不滿他經濟政策

【弗吉尼亞灘十二日電】星期六公布的民意調查顯示，美國民主黨總統候選人克林頓所獲得的登記選民支持率，超前總統布什十五個百分點，而七個人當中，有七人不贊成布什的處理經濟手法。

百分之四十七的接受訪問人士認為，克林頓處理經濟問題較佳。九月二十一日出版的一期《時代週刊》登載這次民意調查結果。

美國經濟已成為角逐十一月份美國總統大選的壓倒性問題，布什亦在過去十日，連續公布兩項賣武器給海外挽救就業機會的消息，藉此刺激共和黨疲弱不振的助選運動。美國副總統奎爾則在星期六探訪佛羅里達州「安德魯」風災的災民。

抗議囚犯殺警越獄

法國獄警大罷工 逾百間監獄癱瘓

囚犯在監獄內大肆破壞和搜掠

【法新社巴黎十二日電】將近三分之二的法國監獄在星期六癱瘓，原因是法國一百八十二間監獄中，有一百一十間的獄警進行罷工，抗議星期五的血腥集體越獄事件。司法部人士說，有四十五間監獄獄警處理有限度的工作，警方在十五間監獄接替獄警看守囚犯的職責。司法部長沃澤勒的高級助手巴爾貝博說，十四所監獄的人員已接獲，否則會被革職。

警告要恢復正常工作懲教人員工會是在四十二歲獄警迪蒙被殺後號召舉行大罷工的。事件發生在巴黎東南一百八十公里克萊羅監獄的一場激烈槍戰。在迪蒙遇害之前，巴黎西北魯昂監獄的獄警卡隆被一名囚犯用金屬棒連刺帶打殺死。罷工行動意味着囚犯失去探監和戶外放風活動權利。

囚犯在監獄內大肆破壞和搜掠，但在下午時已被勸服從監獄屋頂下來。警方在星期六仍然緝捕一幫八名囚犯，當中四人據稱是高度危險要犯。他們是在克萊羅監獄暴亂時逃脫的。雖然已進行大規模搜捕，但他們仍然在逃。搜捕行動集中在比利時、盧森堡、瑞士和德國的邊界地區。

紐約聯邦眾議員選舉 華裔呂兆洪宣布退出

由於未獲足夠合格選民連署支持

【本報紐約十二日專電】原本希望以獨立候選人身份參加紐約第十二選區聯邦眾議員選舉的華裔人士呂兆洪，由於未獲得足夠數目的合格選民連署推薦，已於昨日宣布退出競選。

呂兆洪在退選聲明中表示，在過去幾個星期內，他的支持者登記了總數近三千位新的華裔選民，在「提高華人參政風氣，增加華人選民登記，及喚起各候選人對亞裔選民的重視」方面，「基本上已達到了多選的目的」。呂兆洪呼籲華裔選民在九月十五日的民主黨初選和十一月三日的普選中投票，以「展示華人社區的政治實力，爭取華人的權益」。呂兆洪並宣布把競選總部改為「華埠選民服務中心」。

國際新聞

美穿梭機升空 載一對夫婦及大批動物

日資助費用一億四千萬

【合眾國際社佛羅里達州·卡納維拉爾角十二日電】「努力號」穿梭機於星期六發射升空進入軌道，這次由日本資助的耗資一億四千萬美元的科學研究飛行中，載有一對太空人夫婦以及魚、青蛙等一大批動物。

在機長四十五歲的吉布森和機師三十六歲的布朗的操縱下，努力號於上午十時二十三分開始了歷時一周的飛行，這是一九九二年計劃八次飛行中的第六次。

搜索天外文明計劃下月展開

"觸接類三第"索探美 筋腦傷"呼招打"何如

引指求尋國聯向將見意集匯正

比林厄姆說，這項回答的性質可能要視乎接收到的訊息的複雜性，它可以是使外太空生物覺得只是來自另一世界的簡單的無線電或雷達「聲響」，以至是向別的星球打招呼的有目的的信息。

一九六〇年領導展開「奧茲馬計劃」的弗蘭克·德雷克說，接收器多次接收到有着外太空有智慧生物傳來的信號的一切特徵的無線電波，總數達六十次左右——但這些電波微弱短暫，而且無法追尋和證實。他至今仍不敢肯定接收到這些電波純粹是因儀器的小毛病所引起，抑或是真的探測到來自外太空的微弱信號。

德雷克領導的「奧茲馬計劃」是SETI搜索行動的首項計劃。

德雷克認為毋須急急向太空發出回音。

他說：「我們會建造一個可以捕獲這些信號的巨大（無線電望遠鏡）系統，並且可能要用多年時間去學習有關這個文明的一切。到那時，將會有明確的答案。」

他又說：「我們的回答中的其中一點是，我們知道他們的存在。」

比林厄姆和他的一些同事認為，美國、俄羅斯、澳大利亞、阿根廷、法國、印度和日本全都在進行搜索天外文明的行動，而且投入搜索的儀器愈來愈先進精密，地球作出回答的日子，可能要比大部分人預期的更快。

相關資訊。

台經院指出，八月底在北京召開的「兩岸產業科技合作交流研討會」中，兩岸共識，大陸方面也對台灣建立科學園區的成功經驗深表興趣。

對強化高新技術開發區的交流已達成一致

大慶微生物採油 處世界領先水平

【新華社哈爾濱十三日電】作為三次採油技術之一的微生物採油方法，在大慶油田的研究有明顯突破，有一組菌種的試驗證明，可提高採收率百分之三十四，提高殘餘油採收率百分之六十九。這一成果達到了世界先進水平。

國際上採用微生物採油方法有三種，大慶進行的是利用微生物地下發酵提高採收率研究。這種方法是把具有一定特性的細菌注入油層，由於細菌的活化作用及其代謝產物的作用，可採出油層中的殘餘油，從而提高採收率。目前，此項研究的礦場試驗階段正在加緊進行。

高級智囊會議一致認為

股市冷熱並存埋隱患 專家建議速增證交所

擴大股票發行試點面 降溫與升溫應並舉

【新華社武漢十三日電】對中國股市決策極有影響力的一個高級智囊會議認為，目前中國股市冷熱並存，應通過擴大股票發行試點面和發行網絡等手段，推動中國股市正常發展。

歷時四天的「中國股市現狀及發展前景」高級研討會是昨天在武漢降下帷幕的，這是研究探討中國股票市場的第二次盛會。第一次會議是今春在深圳召開的。

與會代表一致認為：中國股市的發展，與會代表對決策層採取的一系列帶有濃厚降溫色彩的措施提出了異議，大家認為一個缺乏一級市場作支撐的二級市場是不可能得正常發育的。同樣，靠壓抑內地股市成長也不可能對沿海試點地區股市降溫產生波及效應。正確的選擇應當是，降溫和升溫同時並舉，從中國當前的股市現狀出發，採取分層次的股市發展策略，對沿海試點地區降溫，對內地非試點地區升溫，對交易市場降溫，對發行市場升溫。對於中國股市的發展前景大家最後達成共識：擴大股票發行試點面，增加股市運作籌碼是推動中國股市正常發展的唯一政策選擇，也是避免中國股市成為「泡沫」經濟的唯一途徑。現在看來，增加全國性證券交易所不應是幾年以後考慮的問題，而應當是發展中國股市的當務之急。就全國性證券交易市場增加的地區選擇看，可在北京、天津、瀋陽這三個城市中選擇一個作為北方股票交易市場，中部可選擇武漢，這樣可以形成一個由南向北逐層推進的國家級的證券交易網絡。

中國金融學會副會長、中國人民銀行總行金融研究所所長趙海震說：「我們應當認識到我們已經有了一批為數不少的金融意識很強的股民，我國股市發展戰略總體上急需大面積股份化，但戰術上卻不能一哄而起，今後銀行還應注意與股市保持一定距離。」

張藝謀執導葉倆主演

秋菊打官司 榮獲金獅獎

葉倆奪最佳女主角獎

【綜合外電報道】由中國導演張藝謀執導、演員葉倆主演的影片《秋菊打官司》星期六在意大利威尼斯舉行的第四十九屆威尼斯電影節榮獲「金獅」最佳影片獎。而二十六歲的女演員葉倆則榮獲「沃爾皮杯」最佳女主角獎。《秋菊打官司》一片是描述一個追求公正的純樸的農村婦女如何引起一場爭議的故事。

張藝謀執導的《大紅燈籠高高掛》一片於去年獲得威尼斯「銀獅」獎。這部影片曾被提名角逐一九九一年奧斯卡最佳外國影片。

揚歲威尼斯「金獅」獎酷合影

中國導演張藝謀和女星葉倆與

影星柏堅斯患愛滋病逝

【路透社洛杉磯十二日電】在希治閣電影《觸目驚心》中扮演冷血殺人客棧老闆的美國男星安東尼·柏堅斯，星期六死於愛滋病併發症。

台灣總研院將組團考察大陸新技術區

【香港中通社十三日電】台北消息：為加強與大陸高新技術產業開發區的技術交流合作，台灣經濟研究院已決定在九、十月間，組織兩支小型考察訪問團，巡迴到大陸各地的高新技術開發區訪問及蒐集

新寶戲院 ABERDEEN CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C. 270-8202
香港式華語放映 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm
新寶午夜場 11:45pm 辣手神探 神結周潤發 於千·梁朝偉
平時加開 11:30am 審死官 主演六日
警察故事III 超級警察

龍城戲院 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
副片 三人傻世界 林子祥 鄭裕玲 周慧敏
龍城午夜場 11:20pm 麗泉記

新聲戲院 150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
劉德華·黎明 鄭光榮·任達華 龍騰四海
副片 陰陽戲班 周星馳 張敏
星期五、六晚 新寶午夜場 麗泉記 中國第一個偉人"強森"戒毒監——車小寶 周星馳 張敏 吳孟君 吳君如 邱淑貞

遠東戲院 2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場
如果你係一位唔滿足於時下氣候嘅年青人……
梁家輝 黑玫瑰對黑玫瑰
粵語片經典作 反轉時空 盡情顯放
六十年代潮流花臣多籮籮 今日搬晒出嚟同你玩盡佢！
黃韻詩 馮寶寶 邵美琪
副片 明月照尖東 黎明 張學友 關之琳
星期五、六 11:20pm 午夜場 中港特警聯手掃蕩國際犯罪集團 聯手警探 郭秀雲 于榮光

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華 前主講華僑之聲電台命相人生·命理信箱節目
精批命理·標準論相·龜卜易卦·天星擇日·精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶·接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號 文華商業大厦二樓候教（大門口不貼招牌）
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
電話：(604)685-9559

絕症救星特效藥 專醫
花粉症 白癡 痔瘡 胃痛 奇難雜症 無名腫毒 風濕痛 女腫骨症 男性冷感 無能 痲瘋 蜜糖尿 滋症 癌症 中期 至 初期
早6時至8時晚6時至12 電話(604)253-7192 馮生

欲知有關癌症之資料，可附$2.00及回郵地址（英語）函致：
VENTURE ENTERPRISES P.O. BOX 4637 M.P.O. VANCOUVER B.C. V6B 4A1

本報廣告效力宏大

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

FOX Cinema 18+ Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
Sept. 16th - 22nd 92
TAKE ME DOWN (Rated X.X.X.)
ALL AMERICAN GIRLS II *** Cassie Blake
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜 特別雙人座 成人$6.00 老人$4.00 夫婦$9.00 五時後免費泊車在戲院後面

FIRST-RUN XXX MOVIES EVERY FRIDAY
HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY 435-3772
每週放映新片 ·警告· 全部與性愛有關的電影 成人電影 性感·香艷 新潮·刺激
Balcony for couples only
MIRAGE ASHLYN GERE NINA HARTLEY TRINITY LOREN XXXXX VIDEOS ON SALE 2nd EROTIC FILM SKIN GAMES
由上午11:00至晚11:30 18+ WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣
UX-180 備有FO-220/230 * $995.00
備有FO-220 1230 99.9%功能 • HIGH SPEED • • FULL FEATURE • • AUTO DIAL •
UX-190 取代FO-420 * $1295.00
取代FO-420 99.9%功能 自動切紙
60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE.
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141
Please Call S. Tan Chow For More Info.